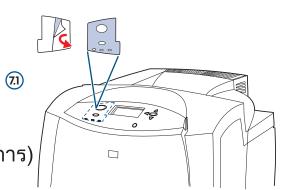
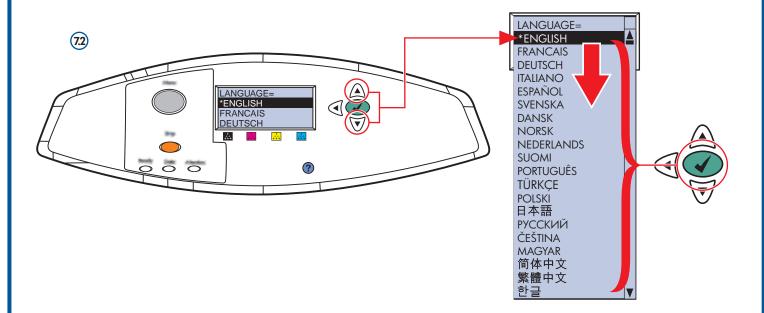


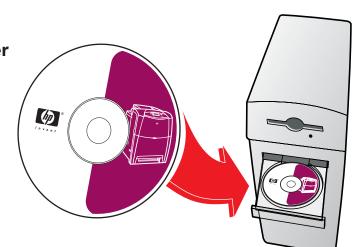
Change display language (optional) 更改显示语言(可选) Ganti bahasa tampilan (opsional) 表示言語を変更します(オプション) 표시 언어 변경(선택사항) เปลี่ยนภาษาในจอแสดงผล (เลือกตามต้องการ) 變更顯示語言(可選)





Install software & drivers 安装软件和驱动程序 Instal perangkat lunak & driver ソフトウェアとドライバを インストールします 소프트웨어와 드라이버를 설치하십시오

> ติดตั้งซอฟต์แวร์และไดรเวอร์ 安裝軟體和驅動程式

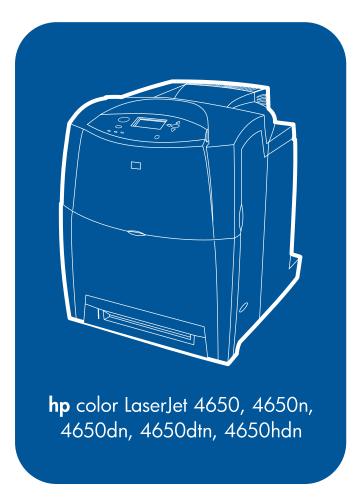


For networking information 有关网络信息 Untuk informasi tentang jaringan ネットワーク情報については、 このガイドを参照してください 네트워킹 정보

หากตุ้องการทราบข้อมูลเกี่ยวกับ การเชื่อมต่อเครือข่าย

若需網路相關資訊





start 入门手册 memulai スタート 시작 เริ่มต้น 入門



© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



## Copyright Information

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P. Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws. The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty.

HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein. Part number: Q3668-90943 Edition 1, 09/2004

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide device, pursuant to rain 10 inter Ce times. These times are adapted to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase separation between equipment and receiver.

Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is

Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could

Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15

# 版权信息

© 2004 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P. 未经事先书面许可,严禁进行任何形式的复制、改编或翻译,除 非版权法另有规定。此处包含的信息如有更改,恕不另行通知。 HP 产品和服务的所有保修事项已在产品和服务所附带的保修声 明中列出,此处内容不代表任何额外保修。HP 公司对此处任何 技术性或编辑性的错误或遗漏概不负责。 部件号: Q3668-90943

## FCC 规则

第1版,2004年9月

经测试,本设备符合 FCC 规则第 15 部分对 B 类数字设备的限 制规定。这些限制旨在合理地避开居住环境中的有害干扰。本设 备可以产生、利用并发射无线射频能量。如果不按说明中的要求 安装和使用本设备,有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不 能保证在特定的安装中不会产生干扰的问题。如果本设备确实对 无线电或电视接收造成干扰(可以通过开关设备来确定),建议 用户采取以下一种或多种措施排除干扰:

重新调整接收天线的方向或位置。

增加设备和接收器之间的距离。

主題的更多資訊。

- 詳細使用者說明

- 疑難排解資訊

将本设备电源插座与接收器电源的插座设在不同的电路上。

联系代理商或经验丰富的无线电/电视技术人员。

未经 HP 公司的明确同意而擅自更改或改动本打印机,将取消用 户对此设备的操作权限。

請參閱印表機隨附光碟上的電子「使用指南」,以取得下列

使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 B





www.hp.com/support/clj4650

See the electronic User Guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics.

Detailed user instructions Troubleshooting information

Important safety notice

Regulatory information This information is also available at www.hp.com/support/clj4650

有关以下主题的详细信息,请参阅随打印机附带的 CD-ROM 中的 User Guide (用户指南)电子文件。

- 详细的用户指导信息

- 故障排除信息

- 重要的安全通知

- 规范信息 从 www.hp.com/support/clj4650 处也可以获取此信息。

Untuk informasi lebih lanjut tentang topik-topik berikut, lihat Petunjuk Pemakaian versi elektronik pada CD-ROM yang disertakan bersama printer.

Petunjuk rinci untuk pengguna Informasi tentang pemecahan masalah

Informasi penting tentang keselamatan

Informasi tentang ketentuan

Informasi ini juga tersedia di www.hp.com/support/clj4650

以下の項目の詳細については、プリンタに同梱の CD-ROM に収録されているユーザーズ ガイドを参照してください。

- ユーザー操作手順の詳細 - トラブルシューティング情報

- 安全性に関する重要な注意

規制に関する情報 この情報は、www.hp.com/support/clj4650 からも入手できます。

다음 항목에 대한 자세한 내용을 보려면 프린터와 함께 제공된

- 자세한 사용 지침

CD-ROM에 들어 있는 전자 사용 설명서를 참조하십시오.

- 문제 해결 정보

- 중요한 안전 주의사항 통지 이 정보는 www.hp.com/support/clj4650에서도 보실 수 있습니다.

ท เกตองการทราบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับรายการในหัวข้อต่อไปนี้ โปรดดูคู่มือผู้ใช้อิเลคทรอนิคส์ในแผ่นซีดีที่ให้มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์ - คำแนะนำสำหรับผู้ใช้โดยละเอียด - ข้อมูลเกี่ยวกับการแก้ไขปัณหา - คำเตือนเตื่อ

คำเตือนเพื่อความปลอดภัยที่สำคัญ

ข้อมูลเกี่ยวกับข้อบังคับ านส<sup>้</sup>ามารถดูข้อมูลนี้ได้ที่ www.hp.com/support/clj4650

- 重要安全提示 法規資訊 本資訊也可從 www.hp.com/support/clj4650 獲得

